

駐溫中領館申辦護照旅行證 5月起全面實施網上預約



中國駐溫哥華總領館將於5月1日開始全面實施護照、旅行證網上預約申請制度。(王學文攝)

【明報專訊】中國駐加拿大大使館於4月1日起全面實施護照、旅行證網上預約申請制度的消息，引起本地不少華裔市民在社交媒體推文，提醒需要辦證人士注意。不過中國駐溫哥華總領館官網昨日發出通知，稱溫哥華地區全面預約將由5月1日開始。多數市民認為網上預約是大勢所趨，亦有人表示此舉可能給缺乏網絡知識的長者帶來不便。

中國駐溫哥華總領館昨日下午於官網發出通知稱，5月1日起將全面實行護照、旅行證網上預約，未提前預約者申請將不予受理。遺失護照且急於回國的臨時來加人員申辦旅行證則毋須預約。

總領館一位相關工作人員指出，網上預約申請制度，可以有效減少因無預約造成的排隊、擁擠現象，提高辦事效率，提升服務質素，也可以方便大家更合理地安排自己的時間。

她說，網上預約制度是一種趨勢，中國駐

加拿大大使館所轄的領事服務區域，如渥太華、魁北克等將於4月1日開始實施，溫哥華總領館領區也會跟進大使館這一舉措。

列治文華裔市民崔太太對網上預約制度非常讚賞，她剛剛為8歲的女兒在網上預約了辦理護照的申請，並將於4月前往辦證中心辦理。崔太太表示，自己一直喜歡提前預約辦事的方式，因為可以節省排隊等待時間，安排好每天的活動時間表心裏也更踏實。不過，崔太太建議說，如網上預約變成必須，則上網申請人數會比現時更多，希望申請系統可

以進一步升級，以應付大量增加的需求。

剛於3月中旬申請更新護照的丁小姐則表示，目前本地辦理護照及旅行證，可以預約也可以直接前往辦證中心，但相比之下預約會更省時。張小姐說，辦證中心有兩套叫號排隊系統，提前預約的叫號速度感覺比無預約的更快。

她還表示，或許因為正值春假高峰期，在她進入辦證中心拿取號碼前，門口也需排隊約20分鐘，相信未來若推行全面預約制度，門口排隊壓力亦會減輕。

丁小姐相信全面推行預約制度能夠提高辦證效率，是一件好事，不過對於一些個別群體或許會增加不便。比如一些缺乏電腦知識的長者，未來恐怕需要他人幫助才可完成預約；另外一些彈性時間工作者，本來可以根據自己空閒時間隨時前往，但硬性規定後則必須提前做出安排。

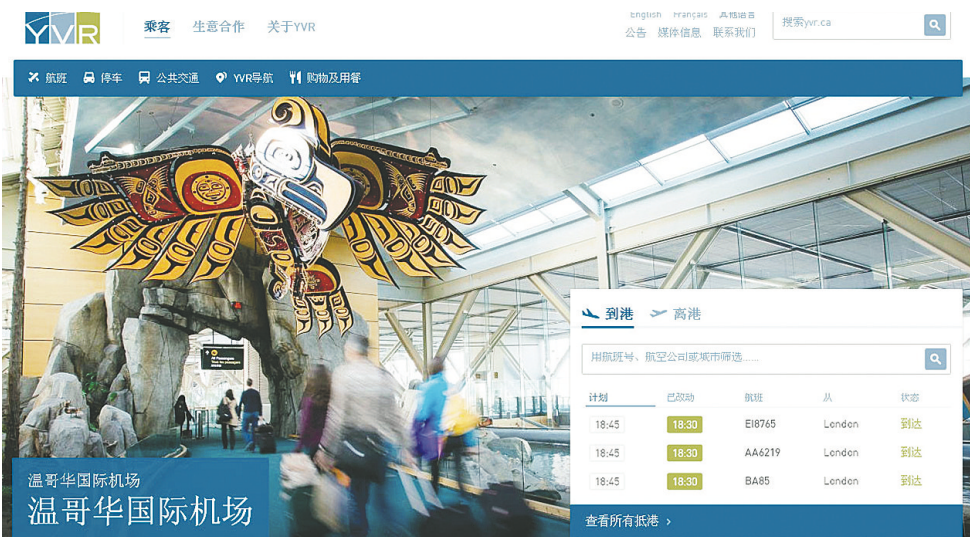
溫機場新網站 支持中文界面

【明報專訊】溫哥華國際機場（YVR）昨日推出全新網站，除了符合手機顯示形式外，還同時支持英文、法文以及中文界面。

溫哥華國際機場管理局市場推廣部副總裁默里（Anne Murray）表示，新網站以全新方式更有效地服務客戶，包括簡單易用的導航等功能。

新網站界面獨具特色，利用大膽的圖片及簡潔的圖表信息，展現出溫哥華機場的地方特色。

新增的人性化功能則包括：可為用戶搜索實時航班信息，了解航班狀態變化；為機場旅客提供更人性化的指南；為用戶提供商店、服務和設施的營業時間、地點以及優惠促銷等信息；停車位預訂系統、交互式終端地圖、嵌入式客戶服務及社交媒體功能等。



溫哥華國際機場網站亦支持中文服務。(YVR網站截圖)

未來該網站還將提供更多個性化功能，例如為用戶保存喜愛的餐廳紀錄、根據客戶需要尋找相應的店家以及查看旅行紀錄等。詳情請瀏覽www.yvr.ca。

經濟建設去年多項突破 列市新建工程投資近10億

【明報專訊】列治文2015年在眾多經濟發展領域取得突破，成功向市議會制訂的2014至2018年發展目標邁進。

列治文市政府昨日表示，市議會在2014至2018年任期內的目標包括安全的社區、充滿活力的城市、優質的基礎網絡、強大的財務管理、良好的經濟發展環境等。

2015年該市在很多領域取得長足進步和發展，主要包括：

－建築業空前活躍，全市新建工程投資額達到近10億元；

－在影視製造業方面，列市亦達到史上最繁忙的一年，有數套電視劇及兩部故事片去年在該市拍攝，鞏固了其影視業樞紐城市地位；

－2.8萬平方呎的全新市中心社區中心（City Centre Community Centre）於去年9月正式開放，為人口快速增長的該區域提供了一個運動、休閒、娛樂的新去處；

－列治文奧運體驗館（Richmond Olympic Experience）去年於列治文冬奧速滑館（Richmond Olympic Oval）開幕，為當地居

民及遊客又增加一觀光點；

－擁有296個單位的長者廉租房「同濟大樓長者房屋」（Kiwaniis Towers Seniors Housing）全部租盤，列治文市府還因該項目獲頒2015卑詩城鎮聯盟（UBCM）優秀獎；

－包括水上設施、長者中心、運動及娛樂設施在內的新明納康體中心（Minoru Complex）開始投入建設，未來將為市民提供一個活躍生活、保持健康的場所；

另外列治文市兩間消防局的重建工作亦開始設計施工，預計將於2017年投入使用。

**全新平治 12 座位
豪華禮賓車**

去威士拿請坐平治

上門接送 另加 \$6.00

需買來回程，回程可選不同日子及時間

接送地點
溫哥華、本那比及列治文

特價 \$19

單程起

平治假期

威士拿雪山豪華一天遊(免費吊橋行)

八大景點 保證滿意

- 三文魚繁殖回流場
- 省立公園吊橋步行參觀
- 西溫哥華半山豪宅區及全溫哥華美麗海灣全景
- 馬路灣碼頭公園參觀
- 神龍瀑布小休拍照留念
- 全世界第二大石崗石酋長峰壯麗景色
- 威士拿最美高爾夫球場及湖景水上飛機場
- 綠湖之山水景色

一天威士拿，三文魚繁殖場

包中式午餐

於麗晶酒店位於威士拿世運村內，包晚餐於義大利餐廳，意大利麵條或其他飲品免費。

\$98/位 包中式午餐，意式晚餐

高級貴族洛磯山、班芙四天豪華遊

住宿全高級酒店及賭場酒店

包豐富早午晚餐，另有 BC 省紅酒奉送

上門接送包平治十二座或全新總統禮賓車

每周星期四出發

每位 \$888 雙人同房

旅行團上門接送不另收費

備有 7 人及 12 座位包車服務

全新 2015 奔馳禮賓車，門到門服務，不用等候巴士。來回程酒店或住宅接送，平治車上全真皮座椅，衛星導航，免費衛星電話，可致電世界各地，WIFI 上網 DVD 電影高級音響，專業司機導遊，照顧全程。頭等享受，冷熱飲品小吃免費供應。非一般巴士團可相比，保證玩得開心，VIP 享受車程

溫哥華豪華一天遊 天天出發

- 唐人街：中山公園、千禧門及世界記錄最窄建築
- 煤氣鎮：參觀地球上第一個蒸氣鎮
- 溫哥華會議中心及郵輪碼頭，五帆
- 加拿大廣場，世界會聖火盤
- 史丹利公園及溫哥華沿岸港口景色
- 遊覽格蘭湖公眾市場
- 女皇公園可看全溫哥華景色
- 到北溫哥華，自費參觀全球最長吊橋及樹上吊橋群
- 參觀釀酒廠，世界聞名之冰酒及葡萄酒

原價 \$85
超特價 \$45
(大小同價)

維多利亞豪華平治遊 大人 \$168 小童 \$138

包船票及寶翠花園入場券，參觀水上飛機場，省議會，維多利亞大酒店及漁人碼頭，暢遊維多利亞英式豪宅區，及遊船俱樂部及海獅生態，行程最長最好，一早玩到晚上盡興而歸，包豐富中式自助餐，及飲品全免。

可為顧客提供多種旅遊行程及租車服務，包括機場接送、商務接待、婚禮服務等。

平治假期擁有全新 2015 年奔馳禮賓車，可在婚禮當日為新人提供點到點的接送服務。

查詢報名：604-723-9028

七天二十四小時營業

持有政府牌照 ICBC 千萬保險

可另外安排行程及包車服務

**世界佛教會舉辦
清明節超薦法會**

世界佛教會定期舉辦一年一度清明超薦法會。

日期：二零一六年四月一日至三日(星期五、六、日)即農曆二月廿四、廿五、廿六日。

開門時間：每天上午九時至下午四時。

法事程序：九時卅分開始，恭請度明法師、恆泉法師、宏通法師、明通法師及諸位法師，領導全體經生虔誠誦經禮懺，超薦先人離苦得樂，往生淨土；並於三時(星期日)晚上六時舉行「大蒙山施食」一堂，超度所有無主孤魂，以此功德迴向各界善信吉祥如意，健康長壽，冥陽兩利。

報名日期：即日起開始。

各界善信如欲超薦先親及先友，請於每天上午九時至下午四時駕臨本會登記。

地址：溫哥華市東四十九街五二五號

電話：(六零四) 三二五—六九一一

重建祈福

華埠老字號「金菊園」失火焚燬後，終於獲得市府的建築許可。經營者顏先生預計會在明年3、4月可以重新啓業。建築師韋業祖透露，新建建築物會彰顯老華埠的特色。圖為金菊園業主 Susanna Ng (前排左二起)、顏先生、韋業祖等為「金菊園」的順利重建舉行儀式。(陳志強攝)

華埠舊事口述歷史幻燈片

【明報專訊】溫哥華中央圖書館定於4月7日晚上7點至8點半舉辦「華埠舊事：製作本地華人史」講座(粵語翻譯)，慶祝溫哥華公共圖書館華埠舊事正式問世，該口述歷史幻燈片採集了眾多唐人街老居民的訪談。市民可瀏覽新的在線館藏，與片中採訪對象見面，並且看看怎樣開始您自己的口述歷史項目。查詢請電 604-331-3603。

低收入新移民免費報稅

【明報專訊】務適(MOSAIC)為低收入新移民提供免費報稅服務，詳情請瀏覽www.mosaicbc.com/settlement-services。預約請致電 604-254-9626 (溫哥華)及 604-438-8214 (本那比)。另於4月1日下午1時至2時半，介紹兒童教育政府免費資助，報名請致電 604-254-9626，地址：304-2730 Commercial Dr., Vancouver。

大溫地區天氣預測

今天	4/1 (五)	4/2 (六)	4/3 (日)
晴 5-16°C	晴 6-17°C	晴間雲 6-15°C	晴間雲 8-15°C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	2-12	多雲
愛蒙頓	3-11	晴間雲
溫尼辟	-7-6	陣雨
多倫多	9-12	雨
渥太華	12-14	雨
滿地可	12-13	雨
三藩市	10-17	晴間雲
洛杉磯	11-19	晴
紐約	16-22	晴間雲
香港	17-21	多雲
台北	19-24	多雲
北京	8-23	晴
上海	12-21	晴間雲
廣州	19-28	多雲
新加坡	27-26	晴
東京	9-18	多雲
悉尼	17-27	晴間雲
倫敦	2-14	晴間雲

649 3月30日 星期三 中獎號碼

14 27 28 30 45 46 44

百萬大獎號碼 **44420076-01** 特別號碼

幸運號碼 **3 13 67 78**

BC-49 特別號碼

5 13 24 28 36 46 47

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclbc.com

